

**Saturn<sup>®</sup>**

**ST-CC0210**

**IRON**



GB

## IRON

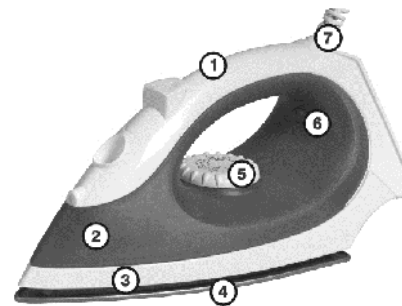
**Dear Buyer!**

**We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.**

***Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.***

**Please, read these instructions carefully and familiarize yourself with your new dry spray iron before first use.**

1. Handle
2. Body
3. Heat insulating plate
4. Soleplate
5. Temperature dial
6. Indicator light
7. Power cord



### **IMPORTANT SAFEGUARDS PLEASE READ CAREFULLY – ALWAYS MAINTAIN SAFETY, WHEN WORKING WITH ANY APPLIANCE.**

- Check that the mains voltage corresponds with the rating of the appliance before operating.
- Do not touch hot surfaces – use handles or knobs.

- To protect against electric shock, do not immerse cords, plugs or appliances in water or any other liquid.
- Do not leave any appliance unattended, while it is operating.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children or infirm persons.
- Unplug from outlet when not in use or before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off any parts.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has been damaged in any manner. If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or let it come into contact with any hot surfaces.
- Do not use this product for anything other than its intended use. This appliance is for household use only.
- No liability can be accepted for any damage, caused by noncompliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
- The iron should always be turned to "min" before plugging or unplugging from the mains outlet. Never pull the cord to disconnect from the mains: instead, grasp plug and pull to disconnect.
- Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam, use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- If the iron is not operating normally, disconnect from the power supply and contact the nearest authorized service agent.
- Your iron is designed to rest on the heel. Do not leave the iron unattended when switched on. Do not place the iron on an unprotected surface even if it is on its heel rest.

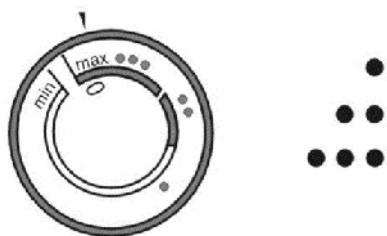
### **OPERATION DRY IRONING**

- The iron heats up faster, than it cools down. Therefore, begin by ironing the items, that require a lower temperature (synthetic fibre and silk) and then iron items of material that requires a higher heat (wool, cotton, jute, etc.)
- Insert the plug into the electrical outlet. Turn the temperature control to

the temperature point, required by the clothes being ironed. You can use the material identifying markings on the control as a guide, refer to table below. When the indicator lamp turns off, you may start ironing.

### SETTING THE TEMPERATURE

Turn the thermostat dial to the position you require according to the following markings:



Synthetics/silk (low temperature)  
Silk, wool (medium temperature)  
Linen/cotton (high temperature)

### CARE

- Turn the temperature dial to "Min" and unplug the iron. Store the iron after it has completely cooled down.
- Store the iron in a vertical position.

> This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

> Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

> The iron must be used and rested on a stable surface.

> When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

> The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damaged or if it is leaking.

### Technical Data:

Power:	1200 W
Rated Voltage:	220-230 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	5.5 A
Water Tank:	100 ml
Stainless Steel Soleplate	
Dry Ironing	
Spray	

<b>Set</b>	
IRON	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



centre.

**The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.**

RU

### УТЮГ

**Уважаемый покупатель!**

**Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn".**

**Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.**

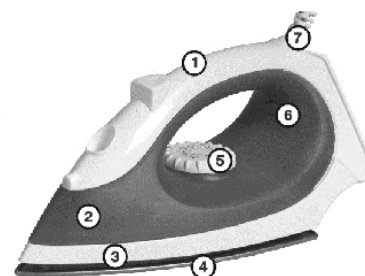
**Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно остывать в теплом помещении не менее 1,5 часа.**

**Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производит не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с новым утюгом, имеющим режим сухого глажения, перед использованием.**

**Устройство прибора:**

- |    |                         |
|----|-------------------------|
| 1. | Ручка                   |
| 2. | Корпус                  |
| 3. | Нагревательная пластина |
| 4. | Подошва                 |
| 5. | Регулятор температуры   |

- |    |                           |
|----|---------------------------|
| 6. | Световой индикатор работы |
| 7. | Шнур питания              |



### ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТОТ РАЗДЕЛ – ВСЕГДА ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ПРАВИЛ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПРИБОРОВ.

• Перед эксплуатацией, проверьте, чтобы сетевое напряжение в Вашем помещении соответствовало напряжению, указанному на заводской табличке устройства.

• Не прикасайтесь к горячей поверхности устройства.

• Для защиты от удара электрическим током не погружайте шнур питания, штепсельную вилку или устройство в воду или любую другую жидкость.

• Не оставляйте включенное устройство без присмотра.

• Требуется тщательное наблюдение, когда устройство используется рядом с детьми.

• Отключайте утюг от сети, когда не пользуетесь им, а также перед очисткой.

• Не пользуйтесь устройством, если шнур питания, штепсельная вилка или само устройство повреждены. Во избежание опасной ситуации, если шнур питания или устройство повреждены, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

• Следите, чтобы шнур питания не свисал с края стола или столешницы, а также не контактировал непосредственно с любыми горячими поверхностями.

• Используйте данное устройство только по прямому назначению. Это устройство предназначено только для применения в быту.

• Компания не несет ответственности за любое повреждение устройства, которое возникло в результате несоблюдения данной инструкции по эксплуатации или любого другого ненадлежащего использования или

неправильного обращения с устройством.

• Утюг следует всегда включать на "min" («минимальная мощность») перед подключением к сети или отключением от сети. Никогда не тяните за шнур питания, когда отключаете устройство от сети: вместо этого, держите рукой за штепсельную вилку.

• Не касайтесь нагретой металлической подошвы утюга, избегайте контакта с горячей водой или паром. Подошва утюга сильно нагревается, будьте осторожны, чтобы не обжечься. Будьте осторожны, когда переворачиваете утюг вверх дном – в резервуаре может оставаться горячая вода.

• Если утюг работает неисправно, отключите его от сети и обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

• Утюг необходимо ставить на пятю. Не оставляйте его без присмотра, когда он работает.

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**1.** Удалите все наклейки, защитные плёнки и пластиковую упаковку с подошвы утюга.

**2.** Сполосните и очистите ёмкость для воды.

*Примечание: при первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.*

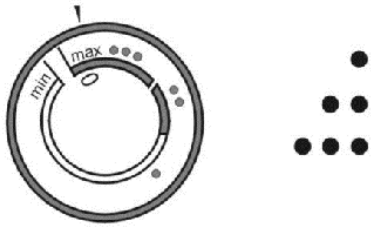
### ЭКСПЛУАТАЦИЯ РЕЖИМ СУХОГО ГЛАЖЕНИЯ

• Утюг нагревается быстрее, чем остывает. Поэтому начинайте гладить изделия, которые требуют низкой температуры (синтетика и шелк), затем гладьте изделия, которые требуют более высокой температуры (шерсть, хлопок, джут и др.)

• Вставьте штепсельную вилку в розетку. Поверните регулятор температуры в положение, необходимое для глажки изделия. Можно использовать маркировку тканей рядом с регулятором в качестве руководства или смотрите на обозначения ниже. Когда индикаторная лампа перестает гореть, можно начинать глажку.

### НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Поверните регулятор температуры в



Синтетика/шелк (низкая температура)

Шелк/шерсть (средняя температура)

Лен/хлопок (высокая температура)

### УХОД

- Поверните регулятор температуры в положение "Min" и отключите устройство от сети. Убирать утюг на хранение можно только после того, как он полностью остыл.
- Храните утюг в вертикальном положении.

- Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, если они не находятся под наблюдением или не получили инструкции по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Не рекомендуется использовать прибор детям в возрасте до 14 лет.
- Дети должны находиться под присмотром для уверенности в том, что они не играют с устройством.
- Утюгом нужно пользоваться только на ровной поверхности
- Когда ставите утюг на пята, убедитесь, что поверхность, на которой он будет стоять, ровная и устойчивая.
- Нельзя пользоваться утюгом, если он упал, если имеются видимые признаки повреждения или он течет.

### Технические характеристики

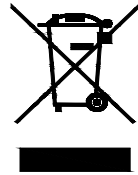
Мощность:	1200 Вт
Номинальное напряжение:	220-230 В
Номинальная частота:	50 Гц
Номинальная сила тока:	5,5 А
Резервуар для воды:	100 мл
Подошва из нержавеющей стали	
Режим сухого глажения	
Спрей	

### Комплектность

УТЮГ	1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

### Безопасность окружающей среды. Утилизация

**Вы можете помочь в охране окружающей среды!**



Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.**



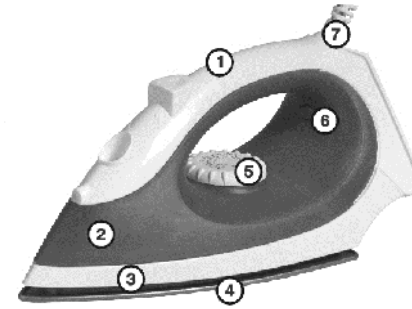
### ПРАСКА

**Шановний покупець! Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.**

**Не надавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.**

**Перед використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та ознайомтеся з новою праскою, що має режим сухого прасування.**

1. Ручка
2. Корпус
3. Нагрівальна пластина
4. Подошва
5. Регулятор температури
6. Світловий індикатор роботи
7. Шнур живлення



### ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕЙ РОЗДІЛ – ЗАВЖДИ ДОТРИМУЙТЕСЯ ПРАВИЛ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ БУДЬ-ЯКИХ ЕЛЕКТРИЧНИХ ПРИЛАДІВ.

- Перед експлуатацією, перевірте, щоб мережева напруга у Вашому приміщенні відповідала напрузі, зазначеній на заводській табличці пристрою.
- Не торкайтеся гарячої поверхні пристрою.
- Для захисту від удару електричним струмом, не занурюйте шнур живлення, штепсельну вилку або пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він працює.
- Потрібне ретельне спостереження, коли пристрій використовується дітьми/інвалідами або поруч із ними.
- Відключайте праску від мережі, коли не користуєтеся нею, а також перед очищенням.
- Зачекайте, доки вона охолоне перед тим, як встановлювати або знімати будь-які деталі.
- Не користуйтеся пристроєм, якщо шнур живлення, штепсельна вилка або сам пристрій пошкоджені якимось чином.
- Щоб уникнути небезпечної ситуації, якщо шнур живлення або пристрій пошкоджені, їх повинен замінити виробник, менеджер авторизованого сервісного центру або подібний кваліфікований фахівець.
- Стежте, щоб шнур живлення не звисав із краю стола або стільниці, а також не контактував безпосередньо з будь-якими гарячими поверхнями.
- Використовуйте цей пристрій тільки за прямим призначенням. Цей пристрій призначений тільки для застосування в побуті.
- Компанія не несе відповідальності за будь-яке пошкодження, що виникло в результаті недотримання цієї інструкції з

- експлуатації або будь-якого іншого неналежного використання або неправильного поводження.
- Праску слід завжди вмикати на "min" («мінімальна потужність») перед підключенням до мережі або відключенням від мережі.
- Ніколи не тягніть за шнур живлення, коли відключаєте пристрій від мережі: замість цього, тримайте рукою за штепсельну вилку.
- Можна отримати опіки від дотику до гарячих металевих деталей, а також гарячою водою або паром. Тому будьте обережні, коли перевертаєте праску догори дном – в резервуарі може залишатися гаряча вода.
- Якщо праска погано працює, відключіть її від мережі та зверніться в найближчий авторизований сервісний центр.
- Праску необхідно ставити на п'яту. Не залишайте її без нагляду, коли вона працює.

- Оскільки кольори проводів у шнурі живлення можуть не відповідати кольорам контактів Вашої розетки, дотримуйтеся таких вказівок:
- Провід **зеленого та жовтого** кольору необхідно підключати до контакту в розетці, який позначений літерою "E", символом заземлення або має зелений і жовтий колір.
  - Провід **синього** кольору необхідно підключати до контакту, який позначений літерою "N" або має чорний колір.
  - Провід **коричневого** кольору необхідно підключати до контакту, який позначений літерою "L" або має червоний колір.

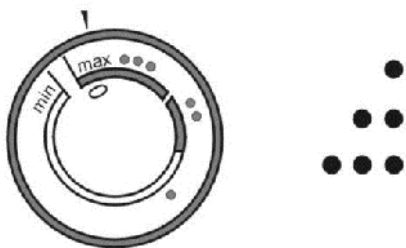
### ЕКСПЛУАТАЦІЯ РЕЖИМ СУХОГО ПРАСУВАННЯ

- Праска нагрівається швидше, ніж охолоджується. Тому починайте прасувати вироби, які потребують низької температури (синтетика та шовк), потім прасуйте вироби, які потребують більш високої температури (вовна, бавовна, джут та ін.)
- Вставте штепсельну вилку в розетку. Поверніть регулятор температури в положення, необхідне для прасування виробу. Можна використати маркування тканин поруч із регулятором для довідки або дивіться на позначення нижче. Коли індикаторна лампа перестав горіти, можна починати прасування.

### НАСТРОЮВАННЯ TEMПЕРАТУРИ

Поверніть регулятор температури в потрібне положення відповідно до

таких позначень:



Синтетика/шовк (низька температура)

Шовк/вовна (середня температура)

Льон/бавовна (висока температура)

#### ДОГЛЯД

- Поверніть регулятор температури в положення "Min" і відключіть пристрій від мережі. Прибирати праску на зберігання можна тільки після того, як вона повністю охолонула.

- Зберігайте праску у вертикальному положенні.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають досвіду і знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не отримали інструкцію із застосування пристрою від особи, відповідальної за їх безпеку. Не рекомендується використовувати прилад дітлахи у віці до 14 років.

- Діти повинні знаходитися під наглядом для впевненості в тому, що вони не граються із пристроєм.

- Праскою необхідно користуватися на рівній поверхні та ставити її на рівну поверхню.

- Коли ставите праску на нижню частину корпусу, переконайтеся, що поверхня, на якій вона буде стояти, рівна та стійка.

- Не можна користуватися праскою, якщо вона впала, має видимі ознаки пошкодження або тече.

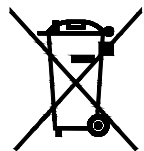
#### Технічні характеристики

Потужність:	1200 Вт
Номинальна напруга:	220-230 В
Номинальна частота:	50 Гц
Номинальна сила струму:	5.5 А
Резервуар для води:	100 мл
Підшва з нержавіючої сталі	
Режим сухого прасування	
Спрей	

#### Комплектність

ПРАСКА	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З	1
ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

#### Безпека навколишнього середовища. Утилізація Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!



технічні характеристики та дизайн виробів.

Будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів. **Виробник залишає за собою право вносити зміни в**

# Saturn®

## INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

## MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY**

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

**Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:**

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's non-observance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

**On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.**

**MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA**

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

**Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují**

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto cíle, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má přirozené opotřebování dílů s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohříváčů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohně na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškozené příslušenství a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítka, sáčky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

**V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovaná servisní střediska společnosti „Saturn Home Appliances“.**

**МЕЖДУНАРОДНЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантия на изделие предоставляется на срок 2 года или более в случае, если Законом о защите прав потребителей страны, в которой было приобретено изделие, предусмотрен больший минимальный срок гарантии.

Все условия гарантии соответствуют Закону о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, в которой приобретено изделие. Гарантия и бесплатный ремонт предоставляются в любой стране, в которую изделие поставляется компанией «Saturn Home Appliances» или ее уполномоченным представителем, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

**Случаи, на которые гарантия и бесплатный ремонт не распространяются:**

1. Гарантийный талон заполнен неправильно.
2. Изделие вышло из строя из-за несоблюдения Покупателем правил эксплуатации, указанных в инструкции.
3. Изделие использовалось в профессиональных, коммерческих или промышленных целях (кроме специально предназначенных для этого моделей, о чем указано в инструкции).
4. Изделие имеет внешние механические повреждения или повреждения, вызванные попаданием внутрь жидкости, пыли, насекомых и др.

посторонних предметов.

5. Изделие имеет повреждения, вызванные несоблюдением правил питания от батарей, сети или аккумуляторов.

6. Изделие подвергалось вскрытию, ремонту или изменению конструкции лицами, не уполномоченными на ремонт; производилась самостоятельная чистка внутренних механизмов и т.д.

7. Изделие имеет естественный износ частей с ограниченным сроком службы, расходных материалов и т.д.

8. Изделие имеет отложение накипи внутри или снаружи ТЭНов, независимо от качества используемой воды.

9. Изделие имеет повреждения, вызванные воздействием высоких (низких) температур или огня на нетермостойкие части изделия.

10. Изделие имеет повреждения принадлежностей и насадок, входящих в комплект поставки изделия (фильтров, сеток, мешков, колб, чаш, крышек, ножей, венчиков, терок, дисков, тарелок, трубок, шлангов, щеток, а также сетевых шнуров, шнуров наушников и т.д.).

**По вопросам гарантийного обслуживания и ремонта обращайтесь в специализированные сервисные центры фирмы «Saturn Home Appliances».**

№	ГОРОД	АСЦ	АДРЕС	ТЕЛЕФОН
1	Архангельск	ИП Березин И.В.	ул. Дзержинского, 6	(8182) 29-00-04
2	Барнаул	Диод	ул. Пролетарская, 113	(3852)63-59-88, 63-94-02
3	Брянск	Сарта	ул. Пересвета, 1А	(4832) 41-56-71
4	Владимир	Электрон-Сервис	ул. Ново-Ямская, 73	(4922) 24-08-19, 37-07-22
5	Владивосток	СЦ «В-Лазер»	ул. Гоголя, 4	(4232) 45-94-43
6	Воронеж	Орбита-сервис	ул. Донбасская, 1	(4732) 52-05-44, 77-43-97, 77-43-29
7	Вологда	СЦ "Вологда" (ИП Мыльников И.В.)	ул. Новгородская, 7	(8172) 52-19-19
8	Екатеринбург	Кардинал-Техноплюс	ул. Бебеля, 116	(343)245-73-06, 245-73-28, 229-96-15
9	Иваново	Спектр-Сервис	ул. Дзержинского, 45-6	(4932) 33-51-85, 33-52-36
10	Ижевск	Аргус-Сервис	ул. Горького, 76	(3412) 30-79-79, 30-83-07
11	Ижевск	Гарант-Сервис	ул. Ленина, 146, ул. Новостроительная 33, пр-т К. Маркса, 395	(3412) 43-70-40
12	Иркутск	«Мастер» ИП Соколов А.В.	ул. Рабочего Штаба, 31	(3952)65-04-95
13	Иркутск	Евросервис ИП Фехретдинов А.Г.	ул. Лермонтова, 281	(3952)51-15-24

14	Казань	Стандарт сервис	ул. Журналистов, 54а.	(843) 273-21-25
15	Калуга	Электрон-Сервис	ул. Московская, 84	(4842)74-72-75, 55-50-70
16	Киров	Экран-Сервис	ул. Некрасова, 42	(8332)54-21-56, 54-21-01
17	Комсомольск-на-Амуре	Циклон	Магистральное, ш.17-1	(4217)52-10-90
18	Краснодар	ИП Ульянов	ул. Сормовская, 12	(861) 234-40-73
19	Кострома	Кристалл Сервис Быт (ИП Молодкин В.Л.)	ул. Федосеева, 22 а	(4942) 51-80-73, 30-01-07
20	Курск	ИП Тарасова «Маяк»	ул. Сумская, 37Б	(4712) 35-04-91, 50-85-90
21	Краснодар	ИП Ульянов	ул. Сормовская, 12	(861) 234-40-73
22	Красноярск	Электроальянс	пр-кт. Свободный, 53, ул. Затонская, 32	(3912) 44-14-22, 35-52-78, 51-14-04
23	Краснокаменск	ООО ЦБТ «Спектр»	4 а мкр. Д.Б. «Новинка»	(30245)4-32-91, 4-50-71
24	Магадан	«Центрвидео-сервис»	пр-т К.Маркса, 33-15	(4132) 62-33-22,
25	Мурманск	Максимум	Северный проезд, 16-1А	(8152)26-14-67
26	Москва	Фазис Орбита Сервис	ул. Летчика Бабушкина, д. 39 корп. 3	(495) 184-20-18, 472-51-95
27	Находка	ИП Смоленский Г.В.	ул. Павлова, д.11	(4236)69-78-67
28	Нижний Новгород	Ниском	ул. Пятигорская, 4А	(8312) 65-02-03, 28-03-36
29	Нижний Новгород	ООО «Чайка»	Московское шоссе, д.105	(8312) 41-62-34, 41-25-24
30	Новокузнецк	«Сибинтех»	ул. Бугарева, 19	(3843) 33-07-35, 33-37-35
31	Новосибирск	Техносервис	ул. Большевикская, 123	(383) 212-01-84
32	Новосибирск	Сибирский Сервис	ул. Котовского, 10/1	(383) 292-47-12, 355-55-60
33	Новосибирск	СибТэкс	ул. Панфиловцев, 53	(383) 211-73-38, 212-82-71
34	Омск	«Домотехника-сервис»	ул. Лермонтова, 194	(3812)36-74-01, 32-43-24
35	Пенза	ИП Живанкина А.Н. Партнер-Техника	ул.Перспектив-ная д.1	(8412)37-93-81, 37-93-84
36	Пермь	Кама Электроникс	ул. Данщина, 5	(3422) 18-18-86
37	Петрозаводск	«Сервисный центр «Квант»	ул. Ричагина, 25	(8142) 79-62-40
38	Петрозаводск	«Альфа-Сервис Плюс»	наб. Гюллинга, 13	(8142)63-63-20, 63-20-04

39	Пятигорск	Люкс-Сервис (ИП Асцатурян Г.Р.)	ул. Фучика, 21	(8793) 32-68-80
40	Рыбинск	Рембыттехника	ул. Горького, д.2	(4855)28-96-08
41	Рязань	Волна	пр. Яблочкова, 6, оф. 601	(4912) 44-56-51, 24-04-25
42	Самара	Техно-Доктор	ул.Товарная, 7К	(846)276-84-48, 276-84-83
43	Санкт-Петербург	«РТП Евросервис»	пр.Обуховской обороны, 197	(812)600-11-97, 362-82-38
44	Санкт-Петербург	Триод	пр. Стачек д.8а, Заневский пр.15	(812)785-27-65, 325-07-96
45	Саратов	АИСТ-96	ул. Соколова, 320А	(8452) 51-41-99
46	Северодвинск	ИП Березин И.В.	ул.К.Маркса, 48	(8184)52-97-30, 52-29-42
47	Серпухов	Рембыттехника	ул. Химиков, д.2	(827)72-91-55
48	Сургут	Трейд-Сервис	Комсомольский пр-т 31, ул. Мечникова,10	(3462)34-51-71, 34-34-64
49	Тамбов	БВС -2000	ул. Пионерская, 24	(4752) 75-17-18, 75-90-90
50	Тольятти	Волга-Техника-Сервис	б-р 50-летия Октября, 26. Приморский б-р, д.43	(8482) 50-05-67, 36-17-36
51	Томск	Экстрем-2	пр-т Кирова, 58	(3822) 56-23-35, 48-08-80
52	Тула	Орбита-Центр	ул. Волнянского 3, оф.29	(4872) 35-77-68
53	Тюмень	Пульсар	ул. Республики 169, ул. Первомайская 6	(3452) 75-95-08, 28-85-69, 75-90-21
54	Чебоксары	Телерадиосервис	ул. Гагарина д.1кор.1, ул. Яковлева 6, ул. Энтузиастов 23, ул. Университетская 27	(8352)62-31-49, 62-15-63, 55-15-42, 63-20-98
55	Ярославль	Каскад	ул Б.Октябрьская д.28, ул. Старая Костромская 1А	(4852) 30-78-87, 45-50-16
56	Ярославль	АЮМ-Сервис	пр.Толбухина,28	(4852)72-87-00, 98-39-76

UA

**МІЖНАРОДНІ ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантія на виріб надається на термін 2 роки чи більше у випадку, якщо Законом про захист прав споживачів країни, в якій був придбаний виріб, передбачений більший мінімальний термін гарантії.

Всі умови гарантії відповідають Закону про захист прав споживачів і регулюються законодавством країни, у якій придбано виріб.

Гарантія і безкоштовний ремонт надаються в будь-якій країні, у яку виріб поставляється компанією «Saturn Home Appliances» чи її уповноваженим представником, і де ніякі обмеження по імпорту чи інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

**Випадки, на які гарантія і безкоштовний ремонт не поширюються:**

1. Гарантійний талон заповнений неправильно.
2. Виріб вийшов з ладу через недотримання Покупцем правил експлуатації, зазначених в інструкції.
3. Виріб використовувався в професійних, комерційних чи промислових цілях (крім спеціально призначених для цих моделей, про що зазначене в інструкції).
4. Виріб має зовнішні механічні чи ушкодження, викликані влученням усередину рідини, пилу, комах і інших сторонніх предметів.
5. Виріб має ушкодження, викликані недотриманням правил живлення від батарей, мережі чи акумуляторів.
6. Виріб піддавався розкриттю, ремонту чи зміні конструкції особами, не уповноваженими на ремонт; проводилося самостійне чищення внутрішніх механізмів тощо.
7. Виріб має природний знос частин з обмеженим терміном служби, видаткових матеріалів і т.д.
8. Виріб має відкладення накипу усередині чи зовні ТЕНів, незалежно від якості використовуваної води.
9. Виріб має ушкодження, чи ушкодження, викликані впливом високих (низьких) температур чи вогню на нетермостійкі частини виробу.
10. Виріб має ушкодження належностей і насадок, що входять у комплект постачання виробу (фільтрів, сіток, мішків, колб, чаш, кришок, ножів, вінчиків, терток, дисків, тарілок, трубок, шлангів, щіток, а також мережних шнурів, шнурів навушників тощо).

**З питань гарантійного обслуговування і ремонту звертайтеся у спеціалізовані сервісні центри фірми «Saturn Home Appliances».**

№ п.п	Адреса	Назва сервісного центру	Телефон	Категорія ремонтів		
				аудио/відео	побутова техніка	кондиціонери
1	Алчевск, вул. Гагаріна, 36	Hi-Fi (Кіслов)	(064)424-89-50	+	+	+
2	Біла Церква вул. Карбишева, 49	Еконіка-Сервіс	(04563) 633-19	-	+	-



3	Біла Церква, бул.50- років Перемоги, 82	Маяк-Сервіс	(045) 63-68-413	+	+	+
4	Бердичів, вул. Леніна, 57	ЄВРОСЕРВІС	(041) 43-406-36	+	+	-
5	Берегове, Закарпатська обл. вул. І. Франка, 43	ПП "Пруніца"	(0314 1) 43-432	+	+	+
6	Васильків вул Гагаріна, 3, оф. 8	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 332-01-67	+	+	+
7	Вінниця, пр-т Космонавтів, 42	Гарант-Сервіс (Екран-Сервіс)	(0432) 46-50-01	+	+	-
8	Вінниця, вул. Келецька, 61-А	ЛОТОС	(0432) 61-95-73	+	+	+
9	Вінниця, пр-т. Юності, 16	Скормаг-Сервіс (Вінниця)	(0432)-464393; (0432)-468213	+	+	+
10	Вінниця, пров. Щорса, 3а	Базелюк	(0432)-64-24-57, факс: (0432) 64-26-22	+	+	+
11	Вінниця, вул. Порика, 1	Фахівець	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
12	Дніпропетровськ, вул. Ленінградська, 68, 1 корпус, к. 420	Москаленко Т.Н.	(0562) 337-574	+	+	+
13	Дніпропетровськ, вул. Набережна ім. Леніна, 17 оф.130	Дінек-Сервіс	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	Дніпропетровськ, вул. Кірова, 59	ЛОТОС	(0562) 35-04-09	+	+	+
15	Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 118	ЛОТОС	(0562) 67-60-44	+	+	+
16	Дніпропетровськ, вул. Коротка, 41 А р-н Індустріальний	СЦ Універсал (Кабан)	(056)-790-04-60	+	+	+
17	Дніпропетровськ, вул. Краснопільська, 9	Рамус	(068)851-33-33	+	+	+
18	Донецьк, пр-т Полеглих комунарів, 188	Техносервіс (Яновская)	(062) 345-06-07	+	+	+

19	Донецьк, вул. Собінова, 129а	Сатурн-Донецьк	(062) 349-26-81	+	+	+
20	Донецьк, вул. Жмури, 1	СЦ Схід-Сервіс (Конуркин)	(062) 302-75-69	+	+	+
21	Житомир, вул. Львівська, 8	Тандем-сервіс СПД"Вашук"	(0412) 471-568	+	+	-
22	Житомир, вул. Домбровського, 24	СЦ Коваль (Євросервіс)	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
23	Запоріжжя, вул. Правди, 50	Ремпобут-сервіс	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	Запоріжжя, вул. Гоголя, 175	ЛОТОС	(061) 701-65-96	+	+	+
25	Запоріжжя, вул. Дзержинського, 83	Електротех-ніка ЧП	(061)212-03-03	+	+	+
26	Івано-Франківськ, вул. Нова 19 а	Бриз ЛТД	(0342)559-525, 750-777	+	+	+
27	Івано-Франківськ, вул. Вовчинецька, 223	ЛОТОС	(0342) 75-60-40	+	+	+
28	Іллічівськ, вул. Транспортна, 9	Сатурн-Одеса	(048) 734-71-90	+	+	+
29	Ірпінь, вул. Пролетарська, 76	Валерія	(04597) 551-62	+	+	-
30	Канів, вул. Леніна, 161, (Черкаська обл.)	Сатурн-Магніт	(04736) 629-49	+	+	+
31	Київ, вул. Ново-костянтинівська, 1 б	Сатурн-ТВ	(044) 591-11-90	+	+	+
32	Київ, вул. Лугова, 1а	ЧП "Огеєнко"	(044) 4269198	+	+	-
33	Київ, вул. Бориспільська, 9 корп. 57	АМАТІ-СЕРВІС	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	Константинівка, вул. Безнощенко, 10	Гармаш (СЦ)	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	Кіровоград, вул. Луначарського,	ЧП "Денисенко"	(0522) 301-456	+	+	+

	1в					
36	Кіровоград, вул. Короленко, 2	ЛОТОС	(0522) 35-79-23	+	+	+
37	Кіровоград, вул. Колгоспна, 98	Північ-Сервіс (Лужков)	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
38	Коломия, вул. Привокзальна, 13	Бриз ЛТД	(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
39	Конотоп, пр-т. Леніна, 11	ЧП "Олексій"	(05447) 61-356	+	+	+
40	Коростень, вул. Крупська 3, оф. 5	ЧП "Бондар"	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	Краматорськ, вул. Бикова, 15-106	Ісламов Р.Р.	(06264) 5-93-89	+	+	+
42	Краматорськ, вул. Шкільна, 7	Технолюкс СЦ	(050) 526-06-68	+	+	+
43	Кременчук, вул. Радянська, 44, оф. 1	ЕкоСан (ФОП Юдін)	(05366) 39-192	+	+	-
44	Кременчук, вул. Переяслівська, 55А	СЦ Шамрай	(0536) 74-72-10, 74-71-81	+	+	+
45	Кривий Ріг, пр-т Гагаріна, 42	Євросервіс	(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	Кривий Ріг, вул. Косіора, 64/7	ЛОТОС	(0564) 40-07-79	+	+	+
47	Кривий Ріг, вул. Революційна, 73	ТОВ "Ягуар" фокстрот	(056) 440-07-64	+	+	+
48	Лубни, вул. Радянська, 81	СЦ Яценко	(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	Луганськ, вул. Дніпровська, 49а	Сатурн-Луганськ	(0642) 505-783	+	+	+
50	Луганськ, вул. Ломоносова, 96ж	Східний	(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
51	Луцьк, вул. Федорова, 3	Остапович (БАС)	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	Львів, вул. Підголосько, 15а	Крупс	(032) 244-53-44	+	+	+

53	Львів, вул. Стризька, 35	ЧП "Грушецький"	(032) 2973631	+	+	+
54	Львів, вул. Червоної Калини, 109	Потапенко СЦ Шанс	(032) 247-14-99	+	+	+
55	Львів, вул. Володимира Великого, 2	Потапенко СЦ Шанс	(032) 247-14-99	+	+	+
56	Львів, вул. Б. Хмельницького, 116	ТОВ "Рестор-Сервіс"	(032) 245-80-52	+	+	-
57	Львів, вул. Шараневича, 28	РО Сімпекс	(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	Львів, вул. Курмановича, 9	ТОВ "Міленіум"	032-267-63-26	+	+	-
59	Могилів-Подільський, вул. Дністровська, 2	Скормаг-Сервіс (Могилів-Подільський)	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
60	Мукачеве, вул. Кооперативна, 46	Віком	(03131) 37-337, 37-336	+	+	-
61	Маріуполь, бул. 50 років Жовтня, 32/18	ЛОТОС	(0629) 41-06-50	+	+	+
62	Маріуполь, пр-кт Металургів, 227	СЦ "Реал-Сервіс" (Озеров)	(0629) 473-000	+	+	+
63	Миколаїв, вул. Чкалова, 33,	ТСЦ "Аладін" (Муленко)	(0512) 580-555	+	+	+
64	Миколаїв, Внутріквартальний проїзд, 2	ЛОТОС	(0512) 58-06-47	+	+	+
65	Миколаїв, вул. Леніна, 177 А	Миколаїв (Фокстрот)	(0512) 55-29-04	+	+	+
66	Нікополь, вул. Гагаріна, 62 А	Ніка-Сервіс (Джепа) Імпорттехно-сервіс	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
67	Нікополь, вул. Шевченко, 97, оф. 2	ТОВ "Прем'єр-Сервіс" (Глотов)	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	Новоград-Волинський, вул. Вокзальна,	СПД "Кожедуб"	(041) 4152010	+	+	-

	38					
69	Одеса, вул. Новосільського 66 (пров. Топольського 2)	Ремус	048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	Одеса, вул. Б. Хмельницького, 55	ПП"Кушнір"	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+
71	Павлоград, вул. Шевченко, 67	"Інтерсервіс" (Шульга)	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
72	Полтава, вул. Алмазна 14	ЛОТОС	(0532) 69-42-62	+	+	+
73	Полтава вул Зеньківська 21	АМАТІ-СЕРВІС	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
74	Полтава, вул. Пролетарська, 22	Промелектроніка	(0532)57-21-64, 57-21-66	+	+	+
75	Прилуки, Київська, 371-А	АМАТІ-СЕРВІС	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
76	Прилуки, вул. Борців Революції, 101/1	ЧП Костюченко	(046) 3738595	+	+	+
77	Рівне, вул. Тиха, 12	Електроніка-Сервіс	(0362) 26-67-53,26-65-85	+	+	-
78	Саки, вул. Кузнецова, 14	Техновеліс СЦ	(065)632-21-83, (050) 904-57-17	+	+	+
79	Севастополь, вул. Пожарова, буд. 26Б	Діадема СЦ	(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
80	Сєвєродонецьк, вул. Федоренко 20а	СЦ "Електронні системи"	(0645) 702514, (06452) 4-43-85, 4-51-83	+	+	+
81	Сімферополь, вул. Ковильна, 72	Телемір-сервіс	(0652)-69-07-78	+	+	+
82	Сімферополь, вул. Некрасова 17/1	ТОВ "НК-Центр"	(0652) 522-771	+	+	+
83	Сміла, вул. Мічуріна, 32	Ласк-Сервіс	(04733)-46-182	+	+	-
84	Стаханов, вул. Кірова, 15 (Луганська обл.)	Альбіт	(06444)40289	+	+	+

85	Стрий, вул. Шевченка 171Б/10	Телерадіо-сервіс	(245) 53-136	+	+	+
86	Нова Каховка, вул. Заводська 38	Стародубець А.В.	(055) 497-26-17	+	+	-
87	Суми, вул. Білопольське шосе, 19	Панченко	(0542) 705-296	+	+	-
88	Суми, вул. Кооперативна, 17	SLT-Service (Думанчук)	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	Тернопіль, вул. Чалдаєва, 2	СПД "Самуляк"	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
90	Умань, вул. Ленінградської Іскри 1/24	"Електрон-Сервіс" ФЛП Баландін І.Ю.	(047) 44-46-614,(047) 44-46-134	+	+	+
91	Ужгород, вул. Гагаріна, 101	Міленіум	(0312) 661-297	+	+	+
92	Харків, вул. Бакуліна, 12	Комтех	(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
93	Харків, вул. Полтавський шлях, 3	Тевяшов (Каскад)	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
94	Харків, вул. Фонвізіна, 18	ЧП "Саванов"	(096) 595-37-46	+	+	+
95	Харків, вул. Вернадського, 2	Осьмачко А.Н.	(057) 758-10-39; 758-10-40	+	+	+
96	Хуст, вул. Пирогова, 1а	РТА Хуст ПМ Ком'яті	(03142) 42-258	+	+	+
97	Херсон, вул. Лаврінева 5	ТТЦ Електроніка	(0552) 29-60-42	+	+	+
98	Херсон, вул. Карбишева, 28а	ЛОТОС	(0552) 43-40-33	+	+	+
99	Херсон, вул. Леніна, 35	ЧП Команди	(0552) 420-235	-	-	+
100	Хмельницький, вул. Львівське шосе, 10/1	Орбіта-Ікстал	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
101	Черкаси, вул. Енгельса, 71	Радіоімпульс	(0472) 435-389	+	+	+

102	Черкаси, вул. Громова, 146, оф.102	СЦ "Техно-холод"	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	Чернігів, вул. 77-ої Гвардійської дивізії, 1	Вена	(0462) 601585	+	+	+
104	Чернігів, пр-т. Миру, 80	Лагрос	(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	Чернівці, вул. Політаєва, 6Д	Калмиків (ПРУТ)	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	Чернівці, вул. Лук'яна Кобилиці, 105 (вхід знадвору)	Блошко	(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
107	Чернівці, вул. Головна, 265	СЦ Гринчук (Фокстрот)	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	Шостка, вул. Робоча, 5	Берізка	(05449) 40-707	+	+	-
109	Ялта, вул. Жадановського, 3	СЦ "АВІ-Електро-нікс"	(050)373-73-71	+	+	+
110	Ялта, вул. Дзержинського, 5	Телемір-сервіс (маг.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

**WARRANTY COUPON**

**When purchasing the product,  
please require its checking before you;  
BE SURE  
that the goods sold to you, are functional and complete  
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

**ZÁRUČNÍ LIST  
Při koupi výrobku  
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,  
PRESVĚDČTE SE,  
že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní  
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!  
Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodáváče, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**

**При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии,  
УБЕДИТЕСЬ,  
что проданный Вам товар исправен и полностью укомплектован,  
гарантийный талон заполнен правильно.**

Данный гарантийный талон подтверждает отсутствие каких-либо дефектов в купленном Вами изделии и обеспечивает бесплатный ремонт вышедшего из строя изделия по вине производителя в течение всего срока гарантийного обслуживания и бесплатного ремонта.

Без предъявления данного талона, при его неправильном заполнении, нарушении заводских пломб (если они имеются на изделии), а также в случаях, указанных в гарантийных обязательствах, претензии не принимаются, а гарантийный и бесплатный ремонт не производится!

Гарантийний талон дійсний тільки в оригіналі со штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу, підписом покупця.

UA

### ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**При придбанні виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, що проданий Вам товар справний і цілком укомплектований, гарантійний талон заповнений правильно.**

Даний гарантійний талон підтверджує відсутність будь-яких дефектів у купленому Вами виробі і забезпечує безкоштовний ремонт виробу, що вийшов з ладу, з вини виробника протягом усього терміну гарантійного обслуговування і безкоштовного ремонту.

Без пред'явлення даного талона, при його неправильному заповненні, порушенні заводських пломб (якщо вони є на виробі), а також у випадках, зазначених у гарантійних зобов'язаннях, претензії не приймаються, а гарантійний і безкоштовний ремонт не проводиться!

Гарантийний талон дійсний тільки в оригіналі зі штампом торгуючої організації, підписом продавця, датою продажу і підписом покупця.

# Saturn®

### WARRANTY COUPON ZÁRUČNÍ LIST ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

SATURN HOME APPLIANCES s.r.o.  
KONĚVOVA 141, 13083 PRAHA 3 –  
ŽÍŽKOV,  
ČESKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/  
67 108 392

**Model / Артикул**

**Production number / Výrobní číslo / Производственный номер / Виробничий номер**

Date of sell / Termín prodeje / Дата продажи / Дата продажу,

Shop stamp / Razítko obchodu / Штамп магазина / Штамп магазину

Seller's signature / Podpis prodavače / Подпись продавца / Підпис продавця

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záručního servisu výrobku, a také neexistence nároků na vnitřek a barvu výrobku.

Подпись покупателя, подтверждающая ознакомление и согласие с условиями бесплатного сервисно-технического обслуживания изделия, а также отсутствие претензий к внешнему виду и цвету изделия.

Підпис покупця, що підтверджує ознайомлення і згоду з умовами безкоштовного сервісно-технічного обслуговування виробу, а також відсутність претензій до зовнішнього вигляду та кольору виробу.

<b>Saturn®</b>	<b>Saturn®</b>	<b>Saturn®</b>
Model / / .....	Model / / .....	Model / / .....
Production number / / .....	Production number / / .....	Production number / / .....
Name of the Trade Company / / .....	Name of the Trade Company / / .....	Name of the Trade Company / / .....
Stamp of the Trade Company / / .....	Stamp of the Trade Company / / .....	Stamp of the Trade Company / / .....
Client Address/Phone # / / .....	Client Address/Phone # / / .....	Client Address/Phone # / / .....
Date of Receiving / / .....	Date of Receiving / / .....	Date of Receiving / / .....
Defect / / .....	Defect / / .....	Defect / / .....
Signature, Stamp / / .....	Signature, Stamp / / .....	Signature, Stamp / / .....
<i>COUPON 1</i>	<i>COUPON 2</i>	<i>COUPON 3</i>